

# moj novi minimulti



Svečujemo

## Različna zvanja

Poveži riči i slike! Piši odgovarajući broj u sliku!

Poznaš je? Piši zvanja na pripravene redice! Glej na pravilnu farbu!



1. pekar 2. mehaničar 3. učiteljica 4. seljak 5. stolar



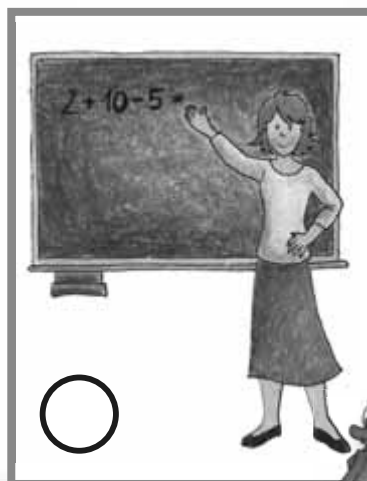
---

---

---

---

---



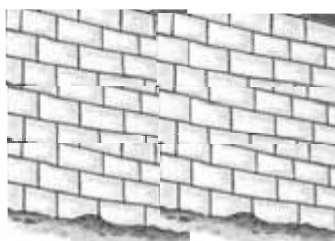
moj novi minimulti

priroda i društvo:  
upoznati različna zvanja

## Kade i čim djelaju ovi ljudi?

Čitaj točno i ispuni!

gdo?	kade?	čim?
zidar	na gradilišću	lopatom
seljak		
	u školi	
		pečom/peču
mehaničar		
		bacem, drivom
	u bolnici	
		kompjuterom



lijek/medicina

učitelj/ica

ured

odvijač

sekretarica

pekarica

lapat/polje

stolar

stolarija

olovkom

pekarnica

traktor

vračitelj/ica

radionica



priroda i društvo:  
dodijeli zvanju pravilno orudje i djelatno mjesto

minimulti novi moj

## Moja mama čuda djela

Glej dobro! Napiši pravu rič u rečenicu i čitaj!

Poveži rečenice sa slikami i pođarbaj!



Moja mama \_\_\_\_\_ rublje.



Moja mama \_\_\_\_\_ objed.

Moja mama \_\_\_\_\_ na djelo.



Moja mama mi \_\_\_\_\_.

Moja mama \_\_\_\_\_ stan.



Moja mama mene \_\_\_\_\_.



čisti



pegla/tigla



ide



kuha



ljubi



pomaže



## Kakovi su majka i otac

Nadopuni rečenice pravilno!



Majka je jaka.

Majka je velika.

Majka je šalna.

Majka je marljiva.

Majka je skrbljiva.

Majka je vesela.

– Otac je \_\_\_\_\_ .

– Otac je \_\_\_\_\_ .

– Otac je \_\_\_\_\_ .

– Otac je \_\_\_\_\_ .

– Otac je \_\_\_\_\_ .

– Otac je v e s e o .



Ako napišeš pridjeve po redu na linije,  
imaš pjesmicu za očev dan!



Oče ti si vrlo \_\_\_\_\_

To je za me dobar znak.

\_\_\_\_\_ si i \_\_\_\_\_,

Zato sam zahvalan/na.

Uvijek si za nas \_\_\_\_\_,

Za tvoju dicu si \_\_\_\_\_.

Volim kad si \_\_\_\_\_

**Dobro, da te imamo!**



govor/razmišljanje: tvoriti muške pridjeve  
Pjesmica za očev dan – naučiti se najdraže štofe

minimulti novi moj

## Zvanja

Ki/Koji slogi slišu skupa? Pofarbaj istom farbom!



v r a h a r n j a

l a r t e l j

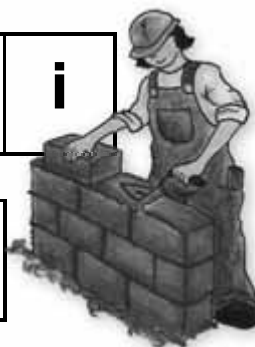


k i v a k u s t o



š i d a r l j a

č i l j a z i



s e n i k a

č a r



b o l



## 1. maj

„Državni svetak“ ili „Dan djela“

### 1. (Prvi) maj je državni svetak ili „Dan djela“.

U Austriji, ali i po drugi zemlja, je ov dan slobodan. Svečujemo, ar smo jako gizdavi na sve djelače/djelačice, koji/koje djelaju za nas. Znamo, da je svako zvanje važno.

#### **Svaki djelač/Svaka djelačica ima svoja prava:**

On ili ona djela samo 40 uri u tajednu i ima neke tajedne vrimenta, da se opet odmori. To prije nije bilo tako. Ljudi, još i dica su morala djelati skoro cijeli dan i nisu imala odmora. Na žalost je to i dan danas u neki zemlja tako. Dica, koja su tako stara kot ti, ne smu u školu, nego moraju djelati cijeli dan.

#### **Pročitaj rečenice i markiraj je u tekstu!**

#### **Nadopuni je!**

1.maj je \_\_\_\_\_

Ov dan je \_\_\_\_\_

Gizdavi smo na sve \_\_\_\_\_

Svaki djelač/Svaka djelčica ima \_\_\_\_\_



najti informacije u tekstu

minimulti novi moj

## Posjet u stanu metuljev

Čitaj točno i koncentriraj se!

Dica drugoga razreda su napravila izlet u stan metuljev.  
Nutri je jako vruće i vlažno, jer to imaju metulji najradje.  
U stanu letu različni metulji.  
Veliki i mali, plavi i lilasti, da još i črni metuljev je viditi.

### 1. Ki/Koji metulj je ovde najveći? \*

Pofarbij ga svojom najdražom bojom/farbom!



Na Aničinu majicu se je sjeo žuti leptir. Sva dica su se čudila i točno gledala na metulja.

### 2. Ki/Koji metulj se je sjeo na Aničinu majicu? \*

a) jedan bijeli metulj

b) jedan žuti metulj

U stanu stoju na neki mjesti šalice s narančami.  
„Za koga stoju ove šalice?“, pita Marija.  
„Ovo je jilo za metulje“, razloži učitelj.

### 3. Zašto su priredjene te šalice? \*

a) za dekoraciju

b) za pauzu

c) za metulje

Na koncu su si dica još pogledala jedan film o metulji.

\* Okruži pravilni odgovor!





## U vrtu

Tome i Florijan se razgovaraju

**Tome:** Misec maj je moj najdraži misec!

**Florijan:** Da i moj. Hodi idemo u vrt da razgledamo naturu!

**Tome:** Pogledaj, kako cvatu sva stabalja!

**Florijan:** A kako dobro miriše sada u vrtu.

**Tome:** Ja sam nešto opazio! Hodi simo pod ovu staru hrušku!

**Florijan:** Jur bižim!

**Tome:** Pogledaj, ovde ležu lupinja od ptičinjega jaja,  
blijedo plava i bez pikic!

**Florijan:** Od koga su ova jaja?

**Tome:** Od senice sigurno nisu!

**Florijan:** Ja znam.

Uprav je odletila jedna ptica iz hruškovoga driva van!

**Tome:** Je to škvorac?

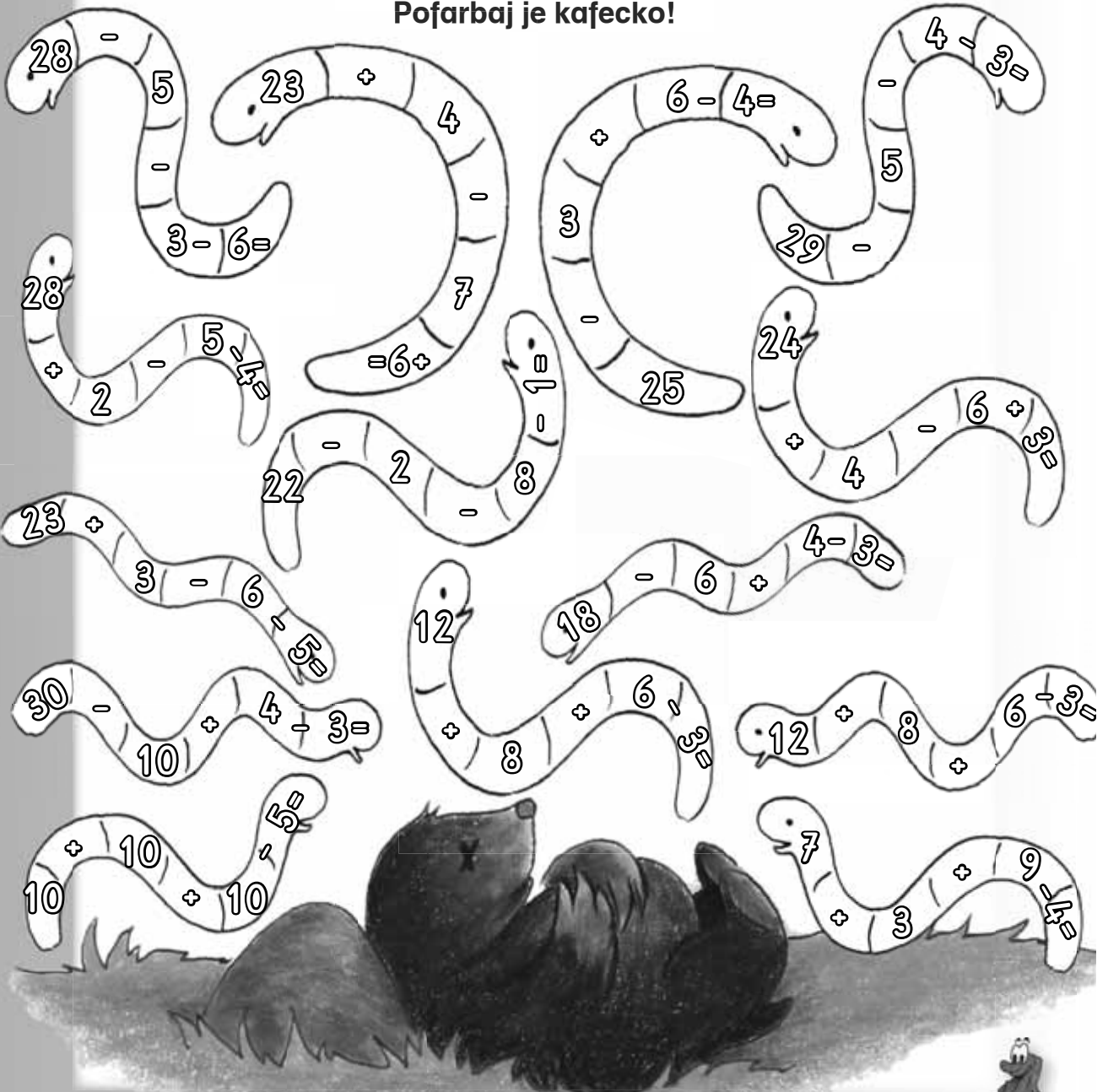
**Florijan:** Izrekao si! Bravo, škvorac je!



### Krt je gladan!

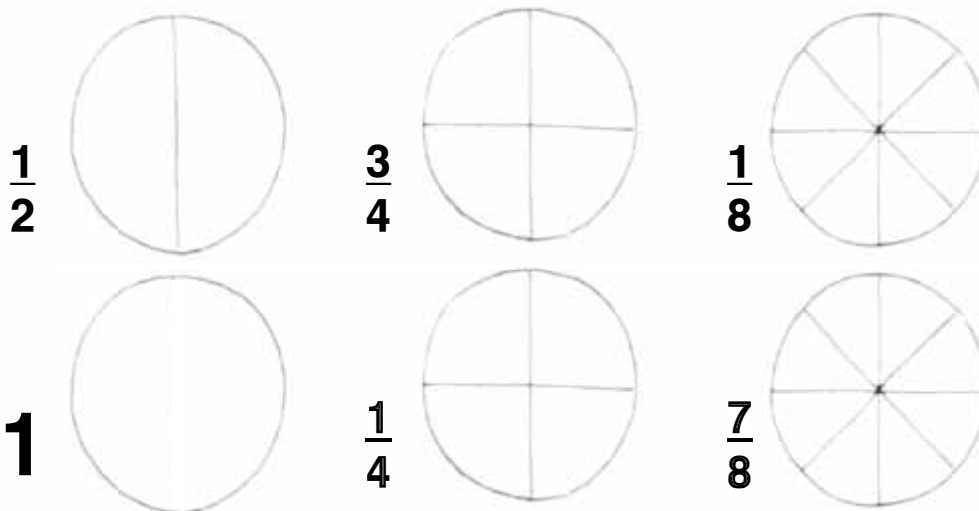
Krtu se raču samo črvi, ki/koji imajo rezultat med 20 i 30.

Pofarbaj je kafecko!



## Razlomki

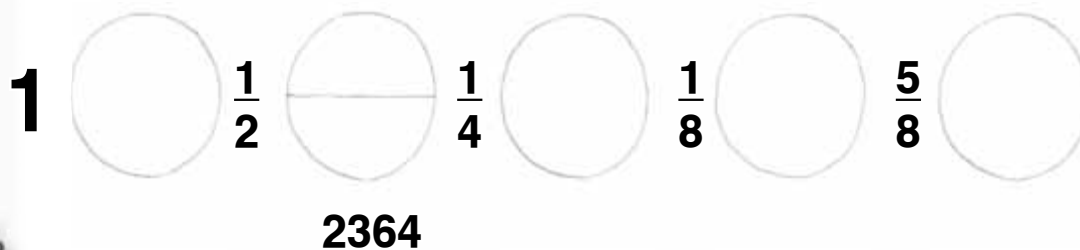
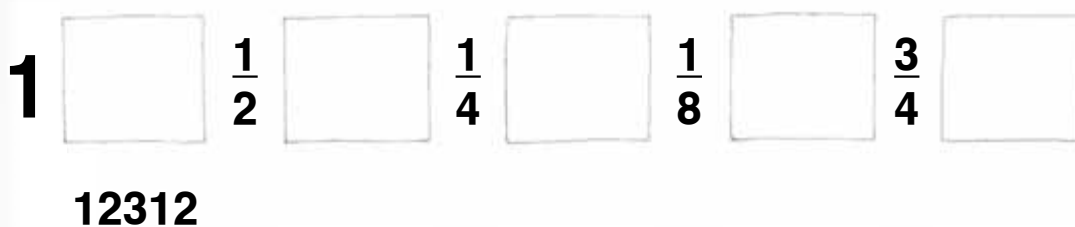
Pořarbaj zapisani razlomak řarbom!



Podili jedno cijelo u dijete i hasnuj trokut (Geodreieck)!

Pořarbaj razlomak u slici!

Onda raćunaj dalje (12312/2364) i napiři broj na redicu!



imenovati,  
pořarbati i izraćunati razlomke

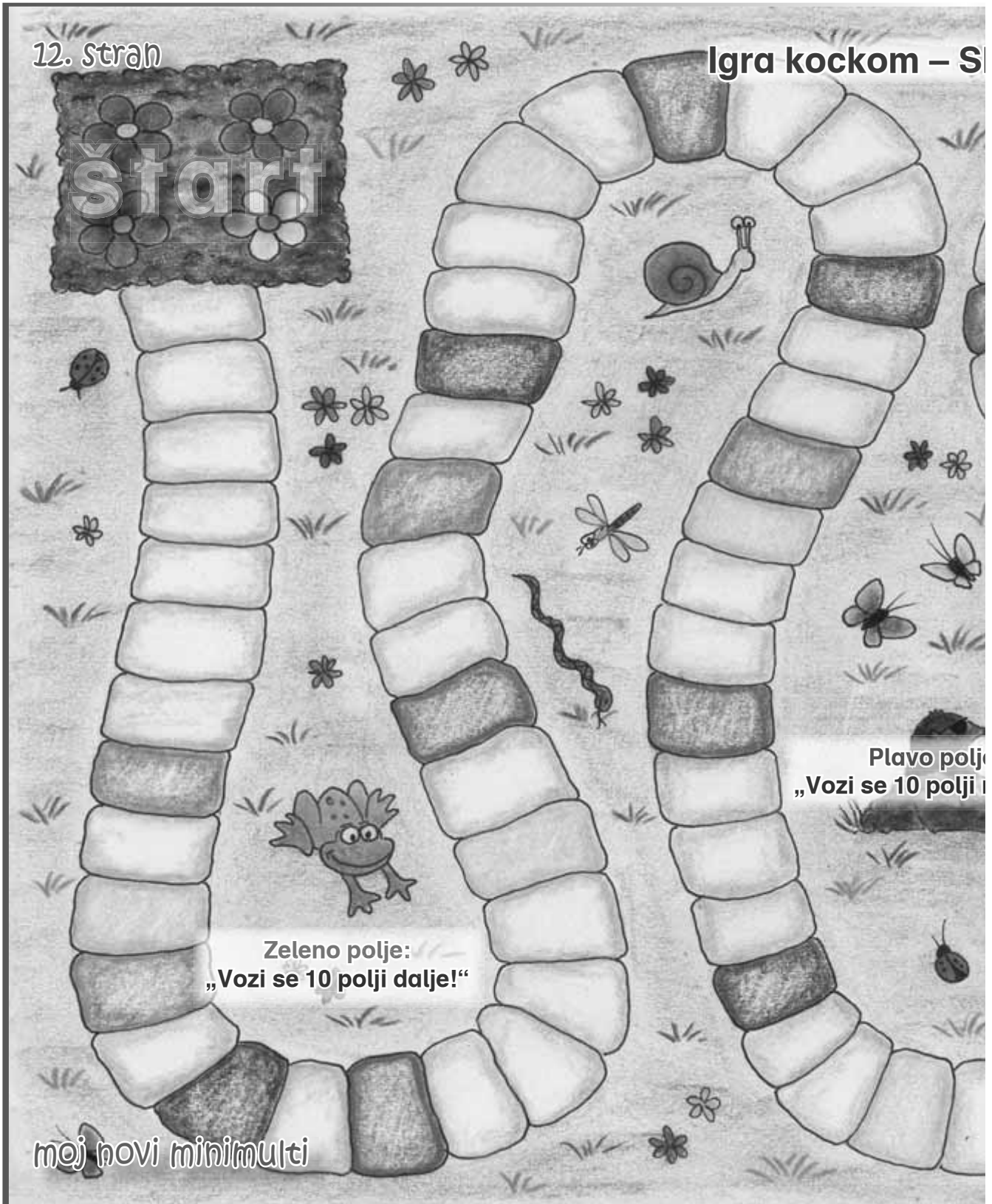
minimulti novi moj

Štari

Plavo polje

„Vozi se 10 polji

Zeleno polje:  
„Vozi se 10 polji dalje!“



Skačemo do 100

Stran 13

100

Črjeno polje:  
„Vozi se 6 polji dalje!“

polje:  
polji najzad!“

Žuto polje:  
„Kockaj se još jednoč!“

minimulti novi moj

## Mi smo trimi

Gibanje i šport!

Dvoja dica su lovci. Svi ostali bižu po sinokoši. Svaki ulovljeni mora ostati stati na svojem mjestu. Tri ulovljeni se moru pridružiti i se zeti za ruke. Oni skupa zdignu ruke u zrak i viknu: „**Mi smo trimi!**“ Onda su oslobođeni i smu dalje bižati.



## Mahovo srce

Dar za majku ili tatu

### Materijal:

- čvrst karton 13 x 14 cm
- črljena sveza 2 x 20 cm
- črljeni karton 2 x 2 cm
- olovka, škare, lipilo
- zeleni konac
- zlata vlakna, mah



### Djelaj ovako:

1. Biraj mah u lozi ili u vrtu i mu se daj dva ili tri dane sušiti!
2. Izriži srce od čvrstoga kartona i zalipi svezu tako, da se more srce obisiti!
3. Zalipi mah na svaku stran srca, da se već ne vidi karton!
4. Omotaj zeleni konac većkrat okolo srca, da mah ostane na njem!
5. Omotaj zlatu vlaknu okolo srca! (koliko kaniš)
6. Izriži malo srce iz črljenoga kartona i ga zalipi u sredinu velikoga srca!





### Biblija povida:

Faraon je dao umoriti sve novorođene sine Hebrejcev.



Majka Jokebeda i sestra Mirjam su shranile maloga Mojzeša u sulici rijeke Nila. Vrgle su ga u spletenu košaru, ku/koju su namazale smolom.

A ravno onda se je došla kći faraona tamo kupati.

Čula je dite plakati i izvadila je iz vode. Princeska si je zela maloga Mojzeša za svoje dite.

On je odrasao kot princ na dvoru faraona.

**Najdi deset razlik med kipi!**





**Biblija povida:**

**Konačno su mogli Mojzeš i Izraelci izlaziti iz Egipta.**

Kad su došli na Sulično morje su uptili da su Egipćani za njimi.

Puni straha su stali pred morjem i nisu znali kamo.

Najednoč se je nadignuo vjetar i je razdilio vodu.

Izraelci su mogli poiti kroz morje.

Kad su bili na drugom kraju, se je vjetar obrnuo

i morje se je opet zatvorilo.

Egipćanski soldati su se utopili,

a Izraelci su bili slobodni.

**Najdi one  
morske živine,  
ke/koje su jednake!**



pročitati tekst i ga prisposodobiti  
s tekstem iz Biblije

*minimulti novi moj*

## Zač/Zašto svečujemo prvi maj?

Prvi maj je najveći **svetak djelačev/djelačic** na cijelom svitu. Svečujemo ga u spominak na duge borbe za **prava djelačev/djelačic**. **Zvanja od kojih mnoga dica sanjaju:**

**Policajac:** „Meni se vidu uniforme.  
Kot policajac smim zaustavljati sva vozila.“



**Odgojateljica:** „Rado se zabavljam s malom dicom.  
S njimi morem pjevati, igrati se i učiti se.“



**Pilot:** „Letim po cijelom svitu, koliko hoću. To je zanimljivo.“



### Od kojega zvanja ti sanjaš? Zač/Zašto?



## Različna zvanja

Ljudi su si djelo razdili,  
zato imamo danas mnogo razliĉnih zvanj.  
**Poveži pravilno i napiši slove u ganjku!**

1	Vrtljarica	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	popravlja ure.	<b>A</b>
2	Mehaniĉar	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	inŝtalira vodu.	<b>E</b>
3	Bolniĉarka	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	servira pilo i jilo.	<b>Ź</b>
4	Arhitekt	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	popravlja vozila.	<b>V</b>
5	Inŝtalater	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	sadi kitice.	<b>Z</b>
6	Ĉinovník	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	vraĉi beteŹnike.	<b>N</b>
7	Urar	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	prodaje cipele.	<b>O</b>
8	Konobarica	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	nacrta plan.	<b>NJ</b>
9	Vraĉiteljica	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	podvara beteŹnike.	<b>A</b>
10	Prodavaĉica	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	stoji na ŝalteru u banki.	<b>V</b>

**S** **V** **A** **K** **O**    1    2    3    4    5

**J** **E**    6    7    8    9    10

Pisinos Nove vidnije ŝkole Rehnunare

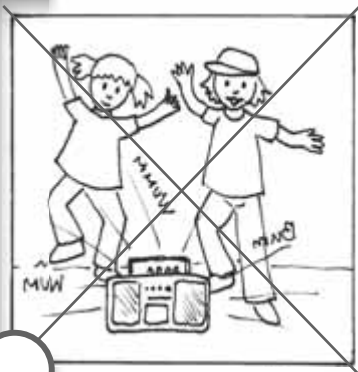




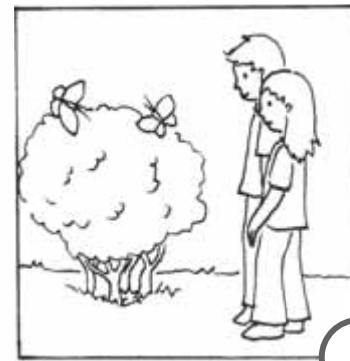
## Ovako se ponašam u lozi/šumi!

Pročitaj rečenice, išči odgovarajuću sliku i napiši broj u sliku!

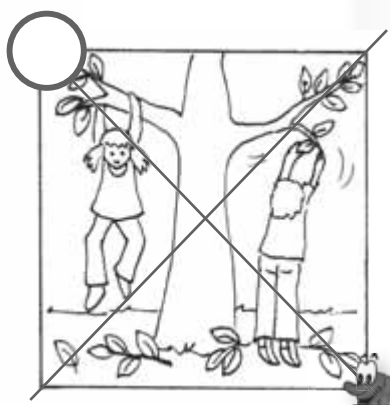
**Pofarbaj slike!**



1. Ne larmati!
2. Nikada ne nažgati ogranj!
3. Otpatki ne smu ostati u lozi/šumi!



4. Uvijek ostati na putu!
5. Ne prestrašiti živine!
6. Kite se nesmu lamati!
7. Pobiraj samo jagode i vrganje, ke/koje poznaš točno!



## Sva dica na širokom svitu

Original u knjigi „Simsalasing“, hrvatski tekst: OŠ Vincjet

Sva di-ca na ši-ro-kom svi - tu, su i-sta, se rad' i-gra - ju.  
Vo-lu mir, vo-lu sun-ce na ne-bu, di-ca gra-ni-ce ne gle-da - ju. Vo-lu - ju.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Sva dica na širokom svitu,<br>su ista, se rad' igraju.<br>Volu mir, volu sunce na nebu,<br>dica granice ne gledaju. | 2. Jedan je bogati človik,<br>drugi je siromašan;<br>volu mir, volu sunce na nebu,<br>dica na pinez ne gledaju. | 3. Svi ljudi na širokom svitu,<br>lip život si oni želju.<br>Volu mir, volu sunce na nebu,<br>zato svi zajedno djelaju. |
|--|---|---|

## Die Menschen sind alle verschieden

Original: tekst i melodija: Udo Jürgens

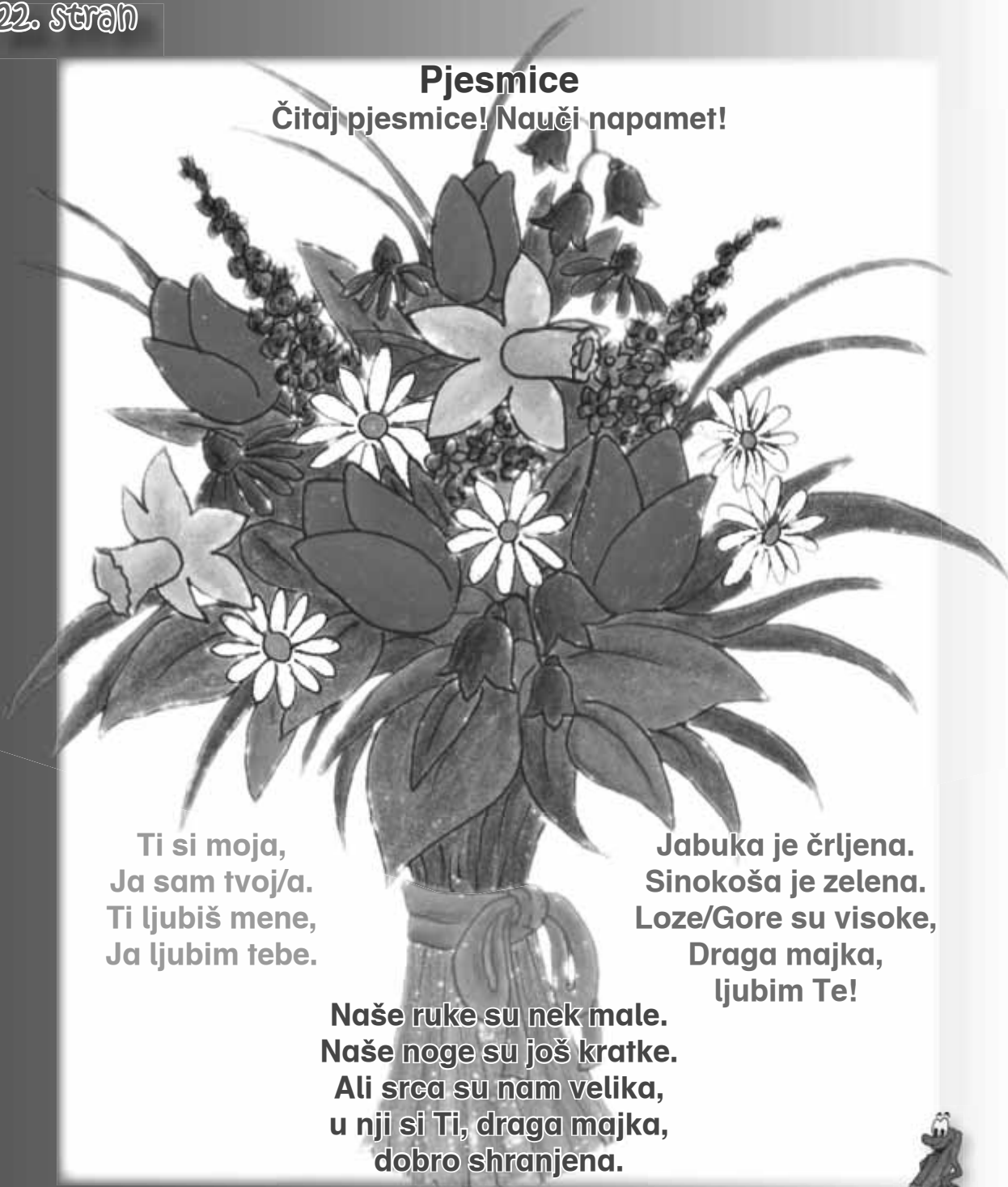
1. Die Men-schen sind al-le ver-schie-den. Die Men-schen sind hart o-der weich.  
A-ber ü-ber-all hofft man auf Frie-den und die Blu-men blühn ü-ber-all gleich. A-ber gleich.

jačka: čitati i božati tekst,  
upoznati i ponoviti pojedine riči

minimulti novi moj

## Pjesmice

Čitaj pjesmice! Nauči napamet!



Ti si moja,  
Ja sam tvoj/a.  
Ti ljubiš mene,  
Ja ljubim tebe.

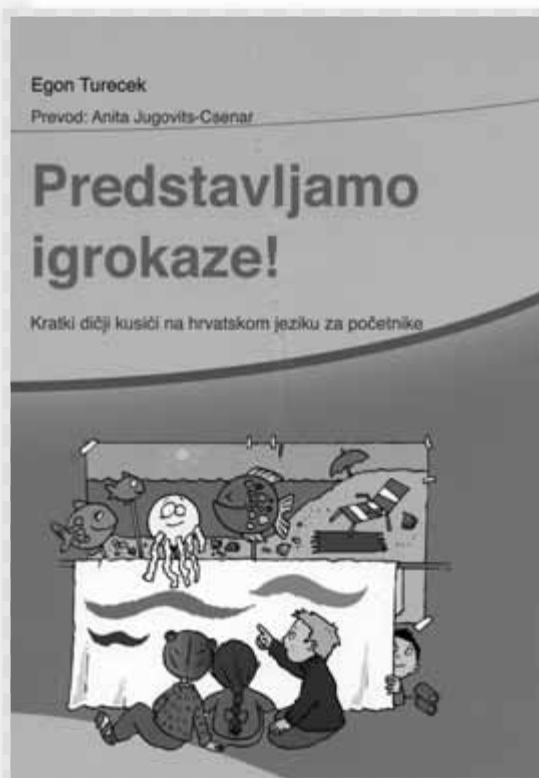
Jabuka je črljena.  
Sinokoša je zelena.  
Loze/Gore su visoke,  
Draga majka,  
ljubim Te!

Naše ruke su nek male.  
Naše noge su još kratke.  
Ali srca su nam velika,  
u nji si Ti, draga majka,  
dobro shranjena.



## Knjiga miseca: Predstavljamo igrokaze!

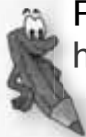
Knjigu je iz nimškoga i engleskoga jezika prevodila  
mmag.<sup>ra</sup> Anita Jugovits-Csenar  
(po djelu Egona Tureceka „Auf Englisch Theater spielen“)



Nova knjiga sadržava kratke, u hrvatski jezik „presadjene“ priče, ke/koje morete predstavljati na različne načine, i tako vježbati jezik.

Izdavač knjige je: **Narodna visoka škola Gradišćanskih Hrvatov**

Naručiti ju moreš (cijena: 7 €): **HNVŠ Željezno**  
Permayerstraße 9/3 - 7000 Željezno/Eisenstadt  
<http://www.vhs-croates.at> - [office@vhs-croates.at](mailto:office@vhs-croates.at)



razgovor o knjigi

minimulti novi moj

## Kompjutorski „a-b-c“

Predstavljamo „domaće stranice“ naših škol:

„Osnovna škola Veliki Petarštof

<http://www.vsgrosspetersdorf.at>“

Osnovna škola Veliki Petarštof je zapravo jednojezična škola, ima ali **dva dvojezične hrvatske razrede, 3k i 4k**. Tako morete na ovoj stranici najti i različne prinose iz hrvatskih razredov ove škole. **Ukupno ima škola 11 razredov.**

Prinosi kažu šari kip školskoga života.

Pozdravljamo vas u **OŠ Veliki Petarštof!**



## Kazalo

Različna zvanja.....	2
Kade i čim djelaju ovi ljudi?.....	3
Moja mama čuda djela.....	4
Kakovi su majka i otac.....	5
Zvanja.....	6
1. maj.....	7
Posjet u stanu metuljev.....	8
U vrtu.....	9
Krt je gladan!.....	10
Razlomki.....	11
Igra kockom – Skačemo do 100.....	12
Igra kockom – Skačemo do 100.....	13
Mi smo tri.....	14
Mahovo srce.....	15
Biblija povida.....	16
Biblija povida.....	17
Zač/Zašto svečujemo 1. maj? NSŠ Rohunac... ..	18
Različna zvanja - NSŠ Rohunac.....	19
Ovako se ponašam u lozi/šumi!.....	20
Jačka: Sva dica na širokom svitu.....	21
Pjesmice.....	22
Knjiga miseca: Predstavljamo igrokaze!.....	23
Kompjutorski „a-b-c“.....	24



**Vlasnik i izdavač / Medieninhaber und Herausgeber:** © 2012. HNVŠ  
Narodna visoka škola gradišćanskih Hrvatov - <http://www.vhs-croates.at>  
Volkshochschule der burgenländischen Kroaten, 7000 Eisenstadt, J. Permayerstr. 9



**Odgovorno uredničvo:** Arth Elfriede, Billisits Martina, Bognar Maria, Bunyai, MAS, MSc Stefan, Buranits Helene, Imre Manuela, Marlovits Michael, Marlovits Heidemarie, Varga Marlen, Zsivkovits Silvia

**Lektorica:** Mag.<sup>ica</sup> Edith Mühlgaszner, MAS

**Ilustracije:** Gabriel Jasmine - **Layout i slog:** Bunyai, MAS, MSc Stefan

**Opog** minimulti digital: <http://www.bildungsserver.com/schulen/minimulti/default.htm>

**Poštanski ured ishadjanja:** 7000 Željezno, **Tiskara:** Wograndl Druck, 7210 Matrštof

**Izjava polag Zakona o mediji:** „moj novi minimulti“ je časopis za školare/školarice u Gradišću.

**Erklärung gemäß Mediengesetz:** „moj novi minimulti“ ist eine Zeitschrift für SchülerInnen im Burgenland, verfasst in kroatischer Sprache. Gefördert vom Bundeskanzleramt aus Mitteln der Volksgruppenförderung.

minimulti  
digital

